LA COLLECTION OFFICIELLE

# CLAUDE FRANÇOIS

L'INTÉGRALE STUDIO - 30 ALBUMS DE LÉGENDE

## LE MAL-AIMÉ

### 1974 - Mise au point

CD COLLECTOR
ÉDITION ILLUSTRÉE

PolyGram
Collections

LA COLLECTION OFFICIELLE

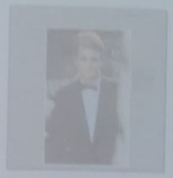
# CLAUDE FRANÇOIS

L'INTÉGRALE STUDIO - 30 ALBUMS DE LÉGENDE

**Belles ! Belles ! Belles !**
1962

Si j'avais un marteau
1963

**J'y pense et puis j'oublie**
1964



Donna Donna
1965

Même si tu revenais
1965

**J'attendrai**
1966

**Comme d'habitude**
1967

Avec la tête, avec le cœur
1968

Un monde de musique
1969

**Une petite larme m'a trahi**
1969

Le dragon magique
1970

C'est de l'eau, c'est du vent
1970

**C'est la même chanson**
1971

Il fait beau, il fait bon
1971

**Y'a le printemps qui chante**
1972

Le lundi au soleil
1972

Je viens dîner ce soir
1973

Chanson populaire
1973

**Le mal-aimé**
1974

**Toi et moi contre le monde entier**
1975

Une chanson française
1975

Sale bonhomme
1976

Cette année-là
1976

**Je vais à Rio**
1977

My Way
1977

**Magnolias For Ever**
1977

Bordeaux rosé
1978

Claude François chante en italien
1964/1970

Claude François Remix 90's
1990

Claude François Karaoké
1998

**LA COLLECTION OFFICIELLE CLAUDE FRANÇOIS** est éditée par PolyGram Collections, une division d'Universal Music France, Société par Actions Simplifiée au capital de 36.000.000 €, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Paris, sous le numéro B 414 945 188, dont le siège social est situé au 20/22 rue des Fossés Saint Jacques - 75005 Paris.

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :** Pascal Nègre - **COMITÉ DE DIRECTION :** Pascal Nègre, Président Directeur Général - Michel Parent, Directeur Général Adjoint - Jean-Luc Lavignette, Directeur Général Adjoint - Patrick Picaud, Directeur Administratif et Financier - **DIRECTEUR DÉPARTEMENT KIOSKS :** Romain Delnaud - **DIRECTEUR MARKETING :** Patrick Yamine - **CHEF DE PROJET :** Natacha Damien - **BUSINESS AFFAIRS :** Hélène Voglieri, Alexandra Bariatinsky (Mercury Music Group), Sophie Best (PolyGram Collections).

**RÉDACTEUR EN CHEF :** Fabien Lecœuvre - **AUTEURS DES TEXTES :** Fabien Lecœuvre, Laurent Abrial - **MASTERING :** Jonas Turbeaux - **FABRICATION :** Anne Carlier, Claude Chabane, Stéphane Sidzina, Christine Bovio - **RECHERCHE ICONOGRAPHIQUE :** Emeline Perrin - **DESIGN :** 2Pop - **PHOTOGRAVURE :** Paris Flash Imprim'

**Avec l'aimable autorisation de Claude et Marc François. Avec l'aimable autorisation de Sony Music Entertainment France S.A.S.**

**REMERCIEMENTS :** Olivier Nusse, Alexandre Leclerc, Bertrand Boudarel, Andrée Lebrun, Nicolas David, Stéphanie Bailly, Laura Charlot, Carole Larue, Pauline Parent, Myriam Baullier.

**IMPRIMÉ PAR :** G. Canale & C. S.p.A. (Italie) - **DÉPÔT LÉGAL :** Septembre 2014

**CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES :** Couverture et pages 4, 12, 15, 16, 19, 20 (gauche), 22(haut), 23 (haut), 23 (bas), 24 (droite), 25 : © Gilbert Moreau/FLO – Page 6 : © Benjamin Auger/Archives Filipacchi/Scoop - Page 10-11 : © Chatelain/FLO – Page 20 (droite) : © Absolu/FLO – Pages 21 (gauche), 21 (droite) : © Maria Gurrieri/FLO - Page 22 (bas) : © Ferrer/FLO - Page 24 (gauche) : © André Florent/FLO

L'éditeur se réserve le droit d'interrompre la publication de la collection en cas de mévente. Chaque volume est constitué d'un CD et d'un livret indissociables ne pouvant être vendus séparément. © & © 2014 PolyGram Collections, une division d'Universal Music France.

PolyGram Collections

MERCURY MUSIC GROUP

UNIVERSAL

UNIVERSAL MUSIC FRANCE

LA COLLECTION OFFICIELLE

# CLAUDE FRANÇOIS

L'INTÉGRALE STUDIO - 30 ALBUMS DE LÉGENDE

## LE MAL-AIMÉ
1974

SOMMAIRE

Édito P. 5
**Un artiste tant aimé**

Histoire de l'album
***Le mal-aimé*** P. 7

Histoire d'un concert
**Bruxelles Forest National - samedi 12 janvier 1974** P. 13

Histoire d'une émission
***Top à...* Claude François - samedi 14 septembre 1974** P. 17

L'agenda de Cloclo P. 20

Les rencontres de sa vie P. 22

Cette année-là... P. 24

Les chansons de l'album P. 27

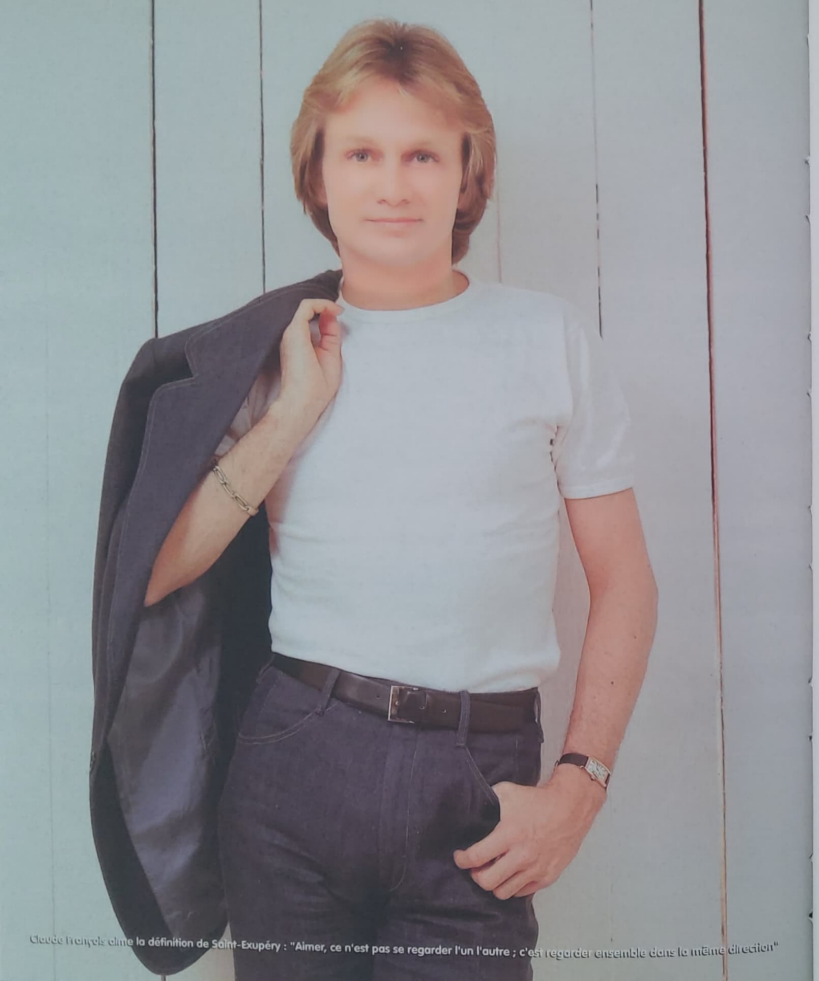
Mars 1974 : Désormais, Claude François adopte lors des séances de photos, le style sweat-shirt en coton de chez Blaise

# Un artiste tant aimé

La France de 1974 est en pleine mutation. Après la disparition du président Georges Pompidou, le 2 avril, suite à une longue maladie dissimulée jusqu'à l'issue fatale, un nouveau chef d'État arrive au pouvoir le 19 mai : Valéry Giscard d'Estaing. À seulement 48 ans, il œuvre pour une société plus libérale. Ainsi, dès le 5 juillet, la majorité civique passe à 18 ans au lieu de 21 ans. Le divorce par consentement mutuel va être adopté, la pilule enfin accessible aux mineures, sans autorisation parentale, et, grâce au vote de la loi Veil, l'avortement enfin dépénalisé. Dans cette France à 2 % de chômage, où la Citroën CX remplace peu à peu la vieille DS, on se passionne pour une comédie de mœurs interdite aux moins de 18 ans : *Les valseuses* avec Miou-Miou, Patrick Dewaere et Gérard Depardieu.

L'Amérique, qui fait toujours rêver la jeunesse française, nous envoie son *Gatsby le magnifique* incarné sur grand écran par Robert Redford. Dans cette France en pleine libéralisation, Claude François va lui aussi, à sa façon, libérer les tabous. Au printemps 1974, il ouvre une agence de mannequins, Girl's Models et le 21 mai, il crée un magazine de charme illustré de photos érotiques : *Absolu*. Très investi comme dans tout ce qu'il fait, Cloclo devient pour l'occasion photographe et signe certaines photos, sous le pseudonyme de François Dumoulin. Cette année 1974 reste pour tous les fans du chanteur, celle de la grande frayeur. En effet, au début de l'année, Claude annonce dans les pages de son magazine *Podium* qu'il fait ses adieux à la scène. Épuisé par douze ans d'interminables tournées, il déclare que son concert du samedi 12 janvier 1974 sera le dernier. Un véritable coup de massue pour des milliers de fans qui ne peuvent se résoudre à une telle décision. Heureusement pour eux, après seulement six mois d'interruption, Claude François comprend qu'il ne peut pas se passer de cette communication avec son public. Les fans, les bravos lui manquent et il remonte donc sur scène le samedi 15 juin 1974, à Valence-sur-Baïse.

Cette année 1974 est aussi celle des ennuis avec le fisc français qui accuse le chanteur de fraude. Il est d'ailleurs condamné à 25 000 francs d'amende et huit mois de prison avec sursis. Il doit aussi payer un arriéré d'impôts de près de 500 000 francs de l'époque. Mais il en faut plus que ça pour abattre Cloclo qui triomphe alors avec deux grands succès : *Le mal-aimé* sur un texte d'Eddy Marnay, qui se vend à 560 000 exemplaires en moins de trois mois, et bien sûr *Le téléphone pleure* qui sort au mois d'octobre et atteint les deux millions et demi de 45 tours vendus. Un tube qui va largement dépasser nos frontières puisque Claude enregistre une version espagnole, anglaise et participe à de nombreux shows à travers toute l'Europe. Si 1974 avait commencé par des adieux, elle se termine ainsi par le plus beau des retours avec ce tube inoubliable. ●



Claude François cite la définition de Saint-Exupéry : "Aimer, ce n'est pas se regarder l'un l'autre ; c'est regarder ensemble dans la même direction"



# *Le mal-aimé*

Même s'il a pour titre *Le mal-aimé*, l'album de Claude François qui sort au mois de juillet 1974 va lui prouver le contraire. Avec onze nouvelles chansons, à la fois tendres et efficaces, l'artiste bat tous les records de ventes. Et avec des titres comme *Le téléphone pleure* ou *La musique américaine*, Claude reste toujours le numéro 1.

Si Claude François a décidé d'arrêter la scène le samedi 12 janvier 1974, après douze ans de tournées, il ne renonce pas pour autant à enregistrer de nouvelles chansons. Profitant de sa nouvelle disponibilité, entre le lancement de son agence de mannequins et la création de son journal de charme, *Absolu*, il se met donc à travailler sur un nouvel album. Même s'il fait toujours confiance à son équipe gagnante composée notamment de Jean-Pierre Bourtayre, Eddy Marnay ou Vline Buggy, il est de plus en plus décidé à participer à l'élaboration des textes.

## UN CHANTEUR IMPLIQUÉ

Soit il trouve lui-même une idée de départ, soit il corrige ou améliore les paroles afin qu'elles correspondent plus à son style et à sa sensibilité. Par exemple, lors de l'élaboration de l'une des chansons de ce nouveau disque, *Le téléphone pleure* (Cf. encadré), Claude, qui n'aimait pas une phrase du texte d'origine qui disait : « il pleut et mes persiennes pleurent », l'a transformée pour obtenir le résultat que l'on connaît. Même chose pour la création d'une autre chanson de l'album, *Le mal-aimé* (Cf. encadré). Claude traverse alors une période délicate et il veut qu'Eddy Marnay traduise ses sentiments du moment. Il confie d'ailleurs : « Je suis un vrai mal-aimé. J'ai contre moi, pratiquement tout ! Quand je réussis, on remet en question mon succès en permanence. On essaie de me détruire tout le temps. Je résiste et traverse le temps malgré les attaques régulières des gens de ma profession. » Comme à son habitude, Cloclo réunit pour ce nouveau 33 tours des chansons originales et des adaptations. Sur les onze titres retenus sur ce disque, seulement trois sont des adaptations françaises. Outre *Le mal-aimé*, il y a également *La plus belle fille du monde*, adaptée d'une ballade country sortie aux USA en septembre 1973 par Charlie Rich, et en fin d'album, *Tu es tout pour moi*, traduction par Eddy Marnay du titre des Stylistics, *You Are Everything*, écrit en 1971 par Thom Bell et Linda Creed.

## UNE CHANSON CHOISIE PAR LE PUBLIC

Ce nouvel album est surtout marqué par la chan-

son *Le téléphone pleure* que Claude interprète avec une petite fille. Après avoir auditionné une dizaine de jeunes candidats, filles et garçons, pas assez convaincants, Claude désespère de trouver celui ou celle qui parviendra à parler sur le rythme de la mélodie. Il pense alors à la fille de sa plus proche collaboratrice Nicole Gruyer et de son attaché de presse Jean-Paul Barkoff. L'essai est concluant mais comme la petite Frédérique ne sait pas encore lire, c'est le secrétaire particulier de Claude François, Guy Huiban, qui va lui souffler tout le texte, phrase par phrase, le jour de l'enregistrement.

Au moment où sortira le 33 tours, au mois de juillet 1974, *Le téléphone pleure* ne sera qu'un titre d'album parmi d'autres. Et, c'est au cours de l'été 1974, lorsque Claude François soumet huit titres de ce nouvel album aux auditeurs de RMC que *Le téléphone pleure* est le plus demandé et plébiscité. Du coup, Claude François décidera de le sortir en 45 tours en octobre 1974.

Et il ne le regrettera pas puisqu'il en vendra jusqu'à plus de 80 000 exemplaires par jour pendant des mois. Le 14 septembre 1974, les téléspectateurs découvrent pour la première fois cette chanson à la télévision dans l'émission de Maritie et Gilbert Carpentier *Top à...* Claude François. Très vite, le titre se retrouve en tête de tous les hit-parades et franchit le cap des deux millions et demi d'exemplaires vendus.

**Gros plan sur *LE TÉLÉPHONE PLEURE***

Claude François écoute par hasard, un succès venu d'outre-Atlantique dans lequel le téléphone tient un rôle prédominant. C'est ce qui lui donne l'idée de créer une chanson autour de cet objet de communication alors en pleine démocratisation. Il demande donc à son fidèle complice Jean-Pierre Bourtayre d'imaginer une histoire sur ce thème. Le célèbre compositeur s'inspire du film *L'épouvantail* de Jerry Schatzberg, qu'il a vu quelque temps plus tôt. Dans ce film, Al Pacino tient le rôle d'un homme qui rappelle son ex-fiancée après huit ans de silence et tombe sur un enfant dont il ne sait pas que c'est le sien. Claude François est séduit par cette idée et demande immédiatement un texte au parolier Frank Thomas qui lui écrit un duo d'une efficacité redoutable.

**Gros plan sur *LE MAL-AIMÉ***

Ce titre est l'adaptation française de *Daydreamer*, une chanson écrite par Terry Dempsey et interprétée à l'origine par un jeune artiste américain de 23 ans, David Cassidy. En octobre 1973, Claude François craque pour cette chanson tendre qui est alors en tête des charts anglais. Il demande alors à Eddy Marnay de faire un texte en français. Pendant des heures, Cloclo va se confier à Eddy Marnay sur ses doutes, ses angoisses, ses déceptions, ce qui va inspirer à ce grand auteur un magnifique texte : *Le mal-aimé*. En mars 1974, Cloclo entre en studio d'enregistrement à Londres. Le texte du *Mal-aimé* lui colle à la peau. Enfin, il va pouvoir se dévoiler entièrement à ses fans.

**UN SUCCÈS MONDIAL**

Le succès du *Téléphone pleure* va aussi largement dépasser les frontières françaises. Claude enregistre en 1975, une version espagnole, *El Teléfono Llora*, qu'il ira défendre dans une émission de télévision à Madrid. Il fera aussi une version anglaise en 1978, *Tears On The Telephone*. Une star italienne, Dominico Modugno célèbre créateur du titre *Volare*, adaptera *Le téléphone pleure* en italien et en vendra un million d'exemplaires. Pour les sept autres créations de l'album, Claude François a travaillé aussi avec le fidèle Jean-Pierre Bourtayre avec qui il a composé *La musique américaine* et *Toute ma vie je chanterai pour toi*. Il a fait également appel à d'autres compositeurs comme Richard Seff qui a créé la mélodie de *Quand la pluie finira de tomber*, ou encore Claude Morgan pour *C'est toujours le même refrain*, Jean Fredenucci pour *Vivre avec toi* et Daniel Vangarde pour *Une fille suffit*. Pour les textes de ce nouvel album, Claude a veillé à travailler avec des auteurs qui le connaissent bien et comprennent son univers. Il a besoin de paroliers qui peuvent traduire au mieux ses sentiments. C'est le cas de Vline Buggy, Jean-Michel Rivat ou Eddy Marnay, qui tous les trois lui ont déjà écrit des tubes. On ne change donc pas une équipe qui gagne. Ce vingt-et-unième album est enregistré entre les studios CBE, Europa Sonore à Paris et un studio à Londres. Jean-Claude Petit et Raymond Donnez ont assuré la direction musicale et les orchestrations. Le disque sort au mois de juillet 1974, juste au moment où Claude se décide à remonter sur scène. ●

Dès le mois d'octobre 1974, plus de 80 000 disques du 45 tours
*Le téléphone pleure* se vendent chaque jour

Un geste familier de Claude François au moment où il termine la chorégraphie de sa chanson *Stop au nom de l'amour* au début de son concert



# Bruxelles Forest National

## samedi 12 janvier 1974

Après douze ans de carrière et de nombreuses tournées, Claude François décide de renoncer à la scène. Cette décision fait l'effet d'une bombe chez les fans du chanteur. Personne ne veut y croire. Et pourtant, le 12 janvier 1974, au Forest National de Bruxelles, Claude François donne bien un concert d'adieu devant dix mille spectateurs.

L'histoire de ce concert d'adieu en Belgique, commence tout d'abord par quelques lignes manuscrites pleines d'émotion, que Claude François adresse quelques semaines plus tôt, à ses fans, via son magazine *Podium*. Il écrit ainsi : « Depuis ma première chanson *Belles ! Belles ! Belles !* en 1962, donc depuis douze ans, vous avez pu me voir, hiver ou été, malade ou en forme, heureux ou malheureux, toujours sur scène sans jamais m'arrêter plus d'une ou deux semaines, donc sans jamais avoir le temps de m'intéresser à autre chose, de réfléchir, de faire le point de regarder autour de moi, et… un jour, j'ai soudainement eu l'impression d'étouffer et presque instantanément, j'ai ressenti très, très profondément le besoin de suspendre cette activité envahissante qui me jetait six mois sur douze, sur toutes les routes… » Une fois cette explication donnée, il conclut par : « C'était notre fête, cela restera mon meilleur souvenir ! » Désormais, Claude a envie d'élargir ses activités. Il souhaite créer une agence de mannequins et aussi un magazine de charme et consacrer plus de temps à l'enregistrement de nouvelles chansons.

### LE GRAND SOIR

Le grand soir des adieux est d'abord planifié pour le samedi 5 janvier mais il doit être reporté d'une semaine car Claude François souffre d'une angine. C'est donc, le samedi 12 janvier 1974, que Claude François donne rendez-vous à ses fans, dans une salle de spectacle belge qui est à cette époque la plus grande d'Europe : le Forest National. Pour cette occasion exceptionnelle, plus de dix mille fans émus ont fait le déplacement pour assister à cette dernière. Ce soir-là, Claude François est très excité. Il faut dire que l'événement n'est pas anodin surtout pour lui qui aime tellement le contact avec le public. Pour cette ultime représentation, pas question de laisser quoi que ce soit au hasard. Claude répète donc avec l'orchestre baptisé Les Flèches, les ingénieurs du son, les éclairagistes, les choristes et les Clodettes. Pour une question de maintien sur scène, Cloclo porte pour les répétitions, les mêmes boots rouges que celles prevues pour le show quelques heures plus tard. Ensuite, il rejoint sa loge pour se faire maquiller et enfiler sa tenue complète.

Dès 21 heures, la salle est remplie et l'ambiance est un mélange d'enthousiasme et de tristesse. Tandis que Claude termine de se préparer en coulisses, le spectacle est lancé dans la salle. La première partie est assurée par des artistes des disques Flèche. Le public peut applaudir le groupe Petit Matin et Alain Chamfort qui interprète six chansons dont *L'amour en France* et *Je pense à elle, elle pense à moi*. Les spectateurs sont ravis de retrouver ces artistes même si le seul et l'unique qu'ils attendent ce soir-là, c'est bien Claude François. Puis vient le moment d'élire Miss Podium. Et c'est seulement après, alors que l'impatience des fans est à son comble, que la tension dans la salle est à son paroxysme, que l'orchestre, composé de Michel Assa, Émile Boza, Fernand Boudou, Benjamin Cohen, Gilbert Ciuffi, Grégoire Djevahirdjian, Olivier De Lataille, Pierre Gauthier, Slim Pezin, Francis Steker et René Urtreger, commence à jouer et que les lumières s'éteignent. Les projecteurs se braquent alors sur la scène, tandis que résonnent les premières notes de *Cherche*.

## ENTRER DANS LA LUMIÈRE

Encore plus que d'habitude, Claude François a un énorme trac au point de mordre nerveusement un mouchoir avant d'entrer dans l'arène ! Puis, il entre énergiquement en scène vêtu d'un costume rouge lumineux, avec une veste pailletée aux revers brodés de perles et de strass. Dès qu'il apparaît dans la lumière, une véritable ovation l'accueille. C'est du délire dans la salle ! Les jeunes filles trépignent, certaines pleurent, d'autres s'évanouissent.

Il enchaîne avec *Stop au nom de l'amour* et *À part ça la vie est belle*. Claude chante, danse, accompagné en parfaite synchronisation par ses Clodettes et aussi par le public qui connaît aussi bien les paroles des chansons que les pas de danse qui les accompagnent. Pendant une heure quarante, Claude François se donne à fond pour faire de ce spectacle le plus magique possible. Il déploie une fougue étonnante, une énergie débordante. Dans la salle des larmes coulent, des jeunes filles s'effondrent d'émotion, secourues immédiatement par les agents de sécurité. Malgré une scène qui s'élève à quatre mètres au-dessus du sol, certaines parviennent à grimper sur le podium pour rejoindre leur idole et lui remettre des fleurs et en profiter pour l'embrasser fougueusement. Il faut toute la vigilance du fidèle garde du corps, Jean-Marie Piton, pour contenir les débordements d'enthousiasme des fans.

À la fin de *C'est la même chanson*, comme attiré par les milliers de mains tendues vers lui, Cloclo saute soudain dans la foule. Il a couru sur la scène, jeté sa chemise et sa cravate au public avant de bondir tel un ange. Il est 22 h 40 quand il plonge dans l'océan humain qui s'offre à lui, littéralement englouti par des vagues d'amour qui se referment sur lui. Il faudra plus d'une demi-heure au service d'ordre pour l'arracher aux marques d'affection du public et le ramener sur la scène. À 23 h 10, après ce singulier spectacle, Claude regagne sa loge, groggy, tel un boxeur à la fin du combat. Seul face à lui-même, en regardant sur son corps, les stigmates de ce contact frénétique avec ses fans, Claude ne peut s'empêcher de se laisser envahir par l'émotion. ●

Un prodigieux spectacle durant lequel Claude François interprète des titres à la demande du public

Claude François et Michel Sardou : les deux plus importants vendeurs de disques de l'année 1974



# *Top à...* Claude François -
## samedi 14 septembre 1974

C'est Claude François qui inaugure ce samedi la nouvelle saison de l'émission *Top à...* accompagné par de nouvelles Clodettes et de nombreux invités. Un rendez-vous que les spectateurs ne manquent pas chaque semaine depuis deux ans, sur la deuxième chaîne. L'émission se déroule en direct du plateau 17 des Buttes-Chaumont à Paris, sous le contrôle de Maritie et Gilbert Carpentier, les producteurs de la soirée.

Nous sommes en septembre, et les vacances sont bien finies. Toutes les adolescentes qui se sont ruées aux concerts de Claude François pendant toute la saison d'été, ont regagné la maison et repris leurs habitudes. Elles préparent déjà leurs cartables car la rentrée scolaire a lieu dans quelques jours. En attendant, leur premier geste, en ce 14 septembre 1974, sera ce samedi soir d'allumer la télé sur la deuxième chaîne. Avec ce show télé, Cloclo lance la saison des variétés. Dans tous les hebdomadaires et programmes télé de cette période, la deuxième chaîne a communiqué le calendrier des prochaines émissions produites par Maritie et Gilbert Carpentier. Ainsi, sont prévus un *Top à...* Sacha Distel le 21 septembre, à Gilbert Bécaud le 28, et une spéciale Jacques Martin le 5 octobre. Le 12 octobre un *Top à...* sera consacré à Zizi Jeanmaire, le 19 à Nana Mouskouri et le 26 octobre au séduisant Julien Clerc. C'est d'ailleurs, avec la collaboration artistique de Catherine Clément et de Pierre Fournier que tous ces programmes peuvent se mettre en place. Au total, une équipe de quarante personnes entourent le couple producteur. Pour tous ces précieux collaborateurs, ouvrir la saison avec Claude François est une évidence.

### UNE GARANTIE D'AUDIENCE ET DE SUCCÈS !

Compte tenu de l'important succès d'audience du *Top à...* Claude François diffusé le samedi 19 janvier, Maritie et Gilbert Carpentier proposèrent à Cloclo de renouveler l'expérience dans l'année. Ainsi, un dîner fut organisé au mois de juin 1974, pour discuter de ce prochain programme. Cloclo a ses idées, il ne veut pas refaire la même émission avec les mêmes invités. Il souhaite rassembler, autour de lui, des artistes avec lesquels il entretient des rapports privilégiés. Il communique alors à Maritie les premiers noms, Gilbert Bécaud, France Gall, Alain Chamfort, Dani... Mais il veut surprendre aussi avec Michel Sardou, Les Rolling Stones en extrait de film et Coluche, un humoriste débutant.

### SARDOU, BÉCAUD, COLUCHE... ET FRANCE GALL !

Ainsi, entre le mardi 10 et le vendredi 13 septembre 1974, des répétitions sont organisées sur le plateau 17 des Buttes-Chaumont à Paris. C'est le chef d'orchestre Jean-Claude Petit qui a écrit tous les arrangements et conçu les découpes des medleys. Il dirige un orchestre de trente musiciens. À la demande des producteurs, Claude François assiste à toutes les répétitions qui débutent avec la chanson *Bébé chanteur* d'Alain Chamfort, l'un des tubes de l'été. Puis, c'est au tour de Dani avec son succès *La vie à 25 ans* qu'elle n'a d'ailleurs pas pu interpréter à l'Eurovision cette année, en raison de la disparition du président Pompidou, et enfin Michel Sardou avec *Je veux l'épouser pour un soir*. Cloclo bavarde longuement avec Sardou avant de répéter avec lui un medley de succès qu'ils doivent chanter ensemble. Le lendemain, c'est au tour de Gilbert Bécaud de venir répéter son nouveau titre. Cloclo est heureux d'avoir dans son émission la primeur d'une nouvelle chanson de Bécaud. Puis, Coluche répète son sketch. Cloclo est convaincu du talent de cet humoriste, il en parle avec celui qui l'accompagne et qu'il connaît bien, Paul Lederman. Vers 17 heures, France Gall arrive sur le plateau pour voir, avec Claude, l'ordre des chansons qu'ils doivent interpréter en duo, assis sur le grand piano du studio. Une grande complicité s'installe très vite en eux. Il faut dire qu'ils se connaissent bien puisqu'ils ont vécu près de trois ans ensemble. Tous deux reparlent d'un temps passé et de leur belle histoire accompagnée de jolies chansons. Et bien sûr des coulisses, Cloclo observe la douce France Gall au moment où elle interprète seule son succès composé et écrit par Michel Berger, *La déclaration d'amour*.

Le mercredi et le jeudi sont réservés exclusivement aux répétitions du grand orchestre pour les chansons de Claude François. Maritie et Gilbert Carpentier ont insisté pour qu'il chante son nouveau titre *Le téléphone pleure* en duo avec la petite Frédérique et qu'il reprenne *La musique américaine* et son dernier tube de l'été, *Le mal-aimé*. Le vendredi, une répétition est organisée pour un nouveau groupe venu d'Angleterre, Les Rubettes. Pour leur première télévision en France, ils interprètent une chanson *Sugar Baby Love*. Ce titre déjà classé dans les charts au Royaume-Uni, deviendra un énorme succès en France après ce tout premier passage sur le petit écran devant des millions de téléspectateurs.

### UN PARI RÉUSSI

Le soir de l'émission, Claude François est stressé. Il sait que cette émission est importante pour lui. La presse ne parle que de ce show TV, même si en face, sur la première chaîne, il y a un excellent film d'Alain Dhénaut, *Faites entrer Monsieur Ariman* avec Michel Auclair. Dans sa loge des Buttes-Chaumont, avant le début du programme, il se prépare et repense aux questions des journalistes qui, la semaine précédente, s'interrogeaient sur l'évolution de sa carrière et sur cette fièvre d'entreprendre. Imperturbable, Claude François répond

Un instant de complicité durant la répétition sur le plateau des Buttes-Chaumont à Paris

toujours : « On a tendance à croire que le public d'Aznavour est composé d'Arméniens, celui de Johnny, de motards et de blousons noirs, celui de Macias, de pieds-noirs et le mien de petites filles qui hurlent. Celles-là existent, c'est vrai, mais elles font presque partie du spectacle. Et puis il y a les autres qui forment cette fameuse majorité silencieuse... »

Puis arrive enfin le début de l'émission. Les caméras de Bernard Lion sont en place et les stars arrivent. Quand, près de deux heures plus tard, Claude François rejoint sa loge, Maritie et Gilbert Carpentier ont déjà les premières réactions du public et de la direction de la chaîne. Cloclo est heureux, il sait qu'il a réussi son pari. ●

# L'ANNÉE 1974

## ✔ VENDREDI 1ER FÉVRIER

Cloclo concrétise son goût et son attirance pour les jolies filles en créant Girl's Models, une agence de mannequins dont la directrice est Martine Diacenco.

## ✔ JEUDI 21 FÉVRIER

Pour l'émission *Les cinq... 6, 7* sur Europe N°1, et à l'occasion du 20e anniversaire de l'Olympia, le journaliste Jacques Ourévitch rassemble autour de Bruno Coquatrix, Gilbert Bécaud, Charles Aznavour et Claude François.

## ✔ MARDI 21 MAI

Claude François fonde le magazine *Absolu*, et devient metteur en scène et photographe sous le pseudonyme de François Dumoulin. Il ne laisse à personne le soin de choisir les photographies de charme.

## ✔ SAMEDI 15 JUIN

Après des adieux au Forest National de Bruxelles en janvier dernier, Claude François revient sur scène à Valence-sur-Baïse pour la première date de sa tournée d'été de plus de 35 dates.





## ✔ LUNDI 24 JUIN

Au bras de son avocat Maître Curtil, Cloclo se rend au tribunal. Il est inculpé de fraude fiscale par la 11e chambre correctionnelle de Paris.

## ✔ MARDI 9 JUILLET

Claude François est condamné pour fraude fiscale à huit mois de prison avec sursis et 25 000 francs d'amende par le tribunal correctionnel de Paris. Le tribunal a reconnu dans ses attendus, qu'un artiste n'était pas nécessairement un bon comptable !

## ✔ SAMEDI 14 SEPTEMBRE

En duo avec la petite Frédérique, Claude François interprète pour la première fois à la télévision *Le téléphone pleure* dans l'émission *Top à...* de Maritie et Gilbert Carpentier.

## ✔ SAMEDI 28 SEPTEMBRE

En présence de nombreux artistes, Claude François participe vers minuit au tirage de la tombola de la Fête des jeunes giscardiens sur la scène de l'Olympia.

## ✔ SAMEDI 16 NOVEMBRE

Claude François se produit sous chapiteau à Saint-Maurice-de-Beynost dans l'Ain. Pour protéger le chanteur des 6 000 fans présents ce soir-là, les organisateurs font appel au Club du chien de défense et de police de Bourg-en-Bresse. Au total, 35 chiens assurent la sécurité de l'artiste.

## ✔ DIMANCHE 15 DÉCEMBRE

Après cinq ans d'absence en concert dans la capitale, Claude François se produit sur scène au Parc des Expositions de Paris pour un concert au profit de Perce-Neige, l'association de Lino Ventura.

### FRÉDÉRIQUE BARKOFF

L'inoubliable petite fille de six ans, qui en 1974 donne la réplique à Claude François dans la chanson *Le téléphone pleure* est la fille du célèbre attaché de presse Jean-Paul Barkoff et de Nicole Gruyer, la fondée de pouvoir des entreprises de Cloclo. Au départ, c'est un jeune garçon qui devait enregistrer le titre en duo avec le chanteur. Après avoir auditionné une dizaine de jeunes candidats, pas assez convaincants, Cloclo désespère de trouver celui ou celle qui parviendra à parler sur le rythme de la mélodie. Il pense alors à la fille de sa plus proche collaboratrice. Le premier essai est concluant. Mais comme la petite Frédérique ne sait pas encore bien lire, c'est le secrétaire particulier de Claude François, Guy Huiban, qui lui souffle le texte phrase par phrase. Frédérique n'a jamais oublié ce moment précis. Elle participe à de nombreuses émissions de télévision et rejoindra sur scène le chanteur à seulement trois reprises, le 15 décembre 1974 au Parc des Expositions de Paris et les 10 et 11 janvier 1975 au Forest National de Bruxelles. Aujourd'hui, cette jeune maman d'une petite Chloé a bien fini de pleurer dans son téléphone, elle développe et dirige des programmes au sein d'une société de jeux interactifs.

### GENEVIÈVE LEROY

**Journaliste** Jeune journaliste à Europe N°1, Geneviève Leroy est engagée par Claude François, en qualité de rédactrice en chef, en mars 1974, au moment où Michel Lafon quitte ses fonctions au sein de la rédaction du journal *Podium*. Lors de son premier rendez-vous dans les bureaux de *Podium*, Geneviève avoue être enceinte de quelques semaines. Aussitôt, le chanteur téléphone à sa directrice financière et l'interroge à propos de cette situation : « Vous engageriez une femme enceinte ? » L'employé s'empresse de répondre : « Certainement pas ! » Cloclo raccroche et lui dit : « Vous êtes engagée ! » Voilà comment en quelques instants Geneviève Leroy se retrouve à la tête d'une équipe de vingt personnes durant quatre années aux côtés d'un directeur de la publication nommé Claude François. Geneviève a un rôle essentiel dans ce journal qui innove en matière de presse pour jeunes. Cloclo aime sa présence, son regard sur la vie, ses convictions et sa détermination à obtenir les choses. Il faut dire que Geneviève maîtrise le temps et devance les modes. Des qualités essentielles qui lui permettront d'exercer d'importantes responsabilités plus tard au sein du groupe Hachette-Filipacchi. Geneviève Leroy se souvient d'une phrase de Cloclo qu'elle garde comme une devise dans son esprit : « Il ne faut jamais croire… mais vérifier ! »



### DAVE

**Chanteur** Né à Amsterdam, ce chanteur populaire arrive en France au milieu des années 1960. Il signe son premier contrat de disques en 1968 avec Eddie Barclay qu'il rencontre à Saint-Tropez. En 1971, il joue et chante aux côtés de Daniel Auteuil dans la comédie musicale *Godspell*. Mais c'est à la fin de l'année 1974, qu'il rencontre le succès avec sa chanson *Vanina* vendue à plus d'un million d'exemplaires. Les succès sont nombreux pour lui : *Mon cœur est malade, Du côté de chez Swan, La décision, Est-ce par hasard ?…* Claude François apprécie beaucoup cet artiste que l'on retrouve régulièrement en poster dans les pages de son journal *Podium*. Dave joue le jeu des rubriques et des concours pour les lecteurs. Quelquefois et pour les besoins rédactionnels, Cloclo invente pour Dave des histoires d'amour avec de jolies filles, une façon de parler aussi de ce séduisant chanteur dans *Podium*. Ils en rient beaucoup tous les deux. Après la disparition de Claude François, Dave participe à de nombreux hommages à la télévision. Des émissions où il reprend souvent les succès de Cloclo. Les chansons qu'il aime particulièrement interpréter restent les tubes qu'il chantait déjà durant son adolescence aux Pays-Bas : *J'attendrai* et *Mais quand le matin*.

### ANDRÉ TORRENT

**Journaliste, animateur** Au début des années 1960, le jeune André Torrent est en charge d'une rubrique destinée aux « teenagers » dans *Le journal de Tintin*. C'est à cette époque qu'il rencontre pour la première fois Claude François. Après un bref passage au magazine *Télé 7 Jours* et après avoir animé l'émission *Sandwich* sur RMC, André Torrent intègre en juillet 1972 la station RTL. Il devient alors l'animateur vedette du hit-parade et se voit confier au même moment, par la télévision belge, une émission de variétés, *Chansons à la Carte*. Ainsi, Claude François et l'animateur se retrouvent régulièrement. Une réelle et longue amitié professionnelle s'installe alors entre les deux hommes. Le 30 octobre 1974, Cloclo se rend à la mairie du 17e arrondissement de Paris car il a accepté d'être le témoin du mariage de son ami André Torrent qui épouse Régine, une jeune journaliste. Pour l'occasion, Cloclo enregistre un texte inédit sur la musique de son célèbre succès *Le téléphone pleure* avec des paroles de circonstance destinées aux jeunes mariés. À la demande de Cloclo, au printemps 1977, André Torrent rédige une rubrique « Secretissime » tous les mois dans *Podium*. Aujourd'hui et depuis de nombreuses années, André Torrent anime les matinales tous les week-ends sur RTL et ne manque jamais d'ailleurs de citer en référence le nom de son ami Claude François.

En 1974, il s'en passe des choses dans la vie de Claude François. Non seulement, il décide d'arrêter les concerts épuisants et fait ses adieux à la scène, le samedi 12 janvier, mais en plus il se lance dans de nouvelles aventures : une agence de mannequins Girl's Models et un magazine de charme intitulé *Absolu*. Il doit également se débattre avec le fisc qui finit par le condamner à une forte amende. Heureusement, c'est aussi l'année de deux grands tubes : *Le mal-aimé* et *Le téléphone pleure*.

## ➤ 14 janvier

Gilbert Bécaud reçoit la Légion d'honneur. Elle lui est remise à l'Olympia par son parolier fétiche : Louis Amade.

## ➤ 26 janvier

En direct des Buttes-Chaumont, *Top à...* Sylvie Vartan produit par Maritie et Gilbert Carpentier et réalisé par Marion Sarraut. Presque toutes les chansons de l'émission ont été créées par Jean-Jacques Debout et Roger Dumas. Parmi les tableaux de ce show, il y a *Les petites filles modèles* avec Chantal Goya et Micha Bayard.

## ➤ 6 avril

C'est le groupe ABBA qui remporte au Brighton Dome, en Angleterre, la dix-neuvième édition du Concours Eurovision de la chanson avec *Waterloo*.

## ➤ 19 avril

Véronique Sanson devient maman d'un adorable petit garçon prénommé Christopher qu'elle a eu avec le guitariste Stephen Stills.

## ➤ 21 mai

Jean Gabin enregistre *Maintenant, je sais*, une chanson composée par Philip Green et dont le texte est signé Jean-Loup Dabadie. C'est un véritable retour à la chanson pour le comédien, trente-huit ans après *Quand on se promène au bord de l'eau*, enregistrée en 1936, pour le film *La belle équipe* de Julien Duvivier.

## ➤ 3 août

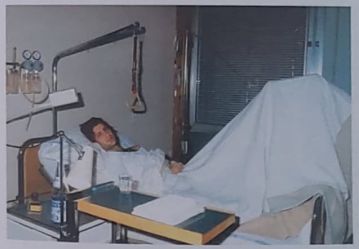
Michel Sardou et Johnny Hallyday en duo pour la première fois sur scène lors d'un concert aux Arènes de Béziers. Ils interpréteront ensemble *Toute la musique que j'aime*.

## ➤ 16 septembre

Apparition pour la première fois du programme jeunesse *L'île aux enfants* sur la troisième chaîne couleur de l'ORTF avec le fameux « monstre gentil » orange, Casimir.

## ➤ 22 novembre

Mike Brant fait une tentative de suicide alors qu'il se trouve à l'hôtel de la Paix, à Genève. Il a la vie sauve uniquement grâce au talon de sa boots qui est resté coincé à la barrière en fer forgé du troisième étage.



## ➤ 26 novembre

Le chanteur Christophe donne un concert exceptionnel à l'Olympia à l'occasion duquel il interprète des nouvelles chansons extraites de son album *Les mots bleus* dont la musique est signée Jean Michel Jarre.

## ➤ 26 décembre

Serge Reggiani est de retour sur la scène de Bobino où il chante en duo avec son fils Stephan dont le premier disque a connu un beau succès.

### ILS SONT NÉS :

**Romain Sardou**, le 6 janvier
**Kate Moss**, le 16 janvier
**Julien Arnaud**, le 11 février
**Robbie Williams**, le 13 février
**Ophélie Winter**, le 20 février
**James Blunt**, le 22 février
**Sébastien Loeb**, le 26 février
**Victoria Beckham**, le 17 avril
**Olivier Besancenot**, le 18 avril
**Penélope Cruz**, le 28 avril
**Anggun**, le 29 avril
**Laura Pausini**, le 16 mai
**Alanis Morissette**, le 1er juin
**Doc Gynéco**, le 7 juillet
**Justine Lévy**, le 27 septembre
**Yann Barthès**, le 9 octobre
**Leonardo DiCaprio**, le 11 novembre
**Marie Drucker**, le 3 décembre
**Mazarine Pingeot**, le 18 décembre

### ILS NOUS ONT QUITTÉS :

**Georges Pompidou**, le 2 avril
**Marcel Pagnol**, le 18 avril
**Duke Ellington**, le 24 mai
**Francis Blanche**, le 6 juillet

## LES CHANSONS DE L'ALBUM

1 **LE MAL-AIMÉ** Un soir de décembre 1973, Cloclo se confie au parolier Eddy Marnay. Il s'interroge alors sur l'incompréhension de certains à l'égard du personnage public qu'il est devenu.

2 **HEUREUSEMENT TU PENSES À MOI** C'est au volant de sa voiture en rentrant d'un concert en Normandie que Claude François a l'idée de cette chanson sur des retrouvailles amoureuses. Il téléphone aussitôt à l'un de ses paroliers fétiches : Jean-Michel Rivat.

3 **TOUTE MA VIE JE CHANTERAI POUR TOI** Un titre créé sur le piano de l'hôtel Martinez à Cannes par Jean-Pierre Bourtayre venu rejoindre le chanteur en tournée.

4 **QUAND LA PLUIE FINIRA DE TOMBER** Venant d'écrire plusieurs succès pour Gérard Lenorman et Mike Brant, les frères Seff proposent cette chanson à Cloclo. Au départ, ce titre devait figurer en face A du 45 tours *Le téléphone pleure*, mais à la suite d'un sondage auprès des auditeurs de RMC, Cloclo inversa les titres.

5 **VIVRE AVEC TOI** Une mélodie que Jean Fredenucci avait proposée à Claude François un an plus tôt pour un précédent album.

6 **C'EST TOUJOURS LE MÊME REFRAIN** Séduit par les mélodies de la formation Bimbo Jet, Cloclo demande à Vline Buggy de lui présenter le compositeur Claude Morgan. À l'issue d'un dîner, cette chanson verra le jour.

7 **LE TÉLÉPHONE PLEURE** Voulant imiter la jolie petite Frédérique, des milliers de petites filles en France, accompagnées de leurs parents, se présentent dans les concerts du chanteur dans l'espoir de donner la réplique au vrai Claude François sur scène.

8 **LA MUSIQUE AMÉRICAINE** Un refrain bondissant imaginé par Cloclo et Jean-Pierre Bourtayre sur le piano du studio CBE de la rue Championnet à Paris.

9 **UNE FILLE SUFFIT** Croisant le compositeur Daniel Vangarde dans les coulisses du studio 102 à la Maison de la radio, Claude François l'invite le lendemain après-midi à son bureau. Sur le piano des éditions musicales, il composa ce titre.

10 **LA PLUS BELLE FILLE DU MONDE** Un succès de country repéré par Cloclo et classé numéro 1 aux USA en novembre 1973.

11 **TU ES TOUT POUR MOI** Regardant les vinyles qu'il avait ramenés des USA en 1971, Claude François ouvre un coffret de disques dans lequel figure un titre de soul music interprété par The Stylistics. Le lendemain, il demande à Jean-Pierre Bourtayre, son directeur artistique, d'en obtenir les droits d'adaptation.

## TITRES BONUS

12 **LE MAL-AIMÉ (MAQUETTE INÉDITE)** Lorsque Cloclo reçoit l'accord pour adapter *Daydreamer* en français, il s'empresse d'enregistrer une première maquette au studio de la rue de la Gaité à Paris pour le placement de sa voix.

13 **UNE FILLE SUFFIT (MAQUETTE INÉDITE)** La maquette enregistrée par Claude François au Studio Europa Sonor de la chanson intitulée provisoirement *Lady Daisy* et qui deviendra sous la plume d'Eddy Marnay *Une fille suffit*.

14 **TROP TÔT, TROP TARD (MAQUETTE INÉDITE)** La maquette d'un titre enregistré par Cloclo au Studio Europa Sonor le 15 mars 1974. Hélas, la chanson n'est pas retenue pour figurer sur l'album et restera inachevée.

15 **C'EST POUR VOUS QUE JE CHANTE (LA CLAIRE FONTAINE) (INÉDIT EN CD)** Une chanson enregistrée au départ pour figurer sur un disque « spécial Noël » prévu à la fin de l'année 1974. Seulement, face à l'énorme succès du 45 tours *Le téléphone pleure*, le projet fut abandonné. Le titre est alors conservé et édité en disque souple, offert exclusivement en page 68 du numéro 34 du mensuel *Podium* de décembre 1974. Enfin, un an après la disparition du chanteur, les disques Carrère publient chez les disquaires la chanson en 45 tours vinyle.

# LE MAL-AIMÉ

## L'ALBUM ORIGINAL

**1. LE MAL-AIMÉ** 2'36
(E. Marnay - T. Demps - R. Donnez - J.C. Petit)
Ed. Angela / Warner Chappell

**2. HEUREUSEMENT TU PENSES À MOI** 3'32
(C. François - S. Shirak - J.M. Rivat – J.C. Petit) Ed. Isabelle Musique

**3. TOUTE MA VIE JE CHANTERAI POUR TOI** 3'21
(J.P. Bourtayre - E. Marnay - C. François - J.C. Petit - R. Donnez)
Ed. Isabelle Musique

**4. QUAND LA PLUIE FINIRA DE TOMBER** 3'01
(R. Seff - D. Seff - J.C. Petit - R. Donnez)
Ed. Isabelle Musique / Tonus Musica Andorra

**5. VIVRE AVEC TOI** 2'57
(H. Dumas - J. Fredenucci - J .C.Petit - R. Donnez)
Ed. Isabelle Musique

**6. C'EST TOUJOURS LE MÊME REFRAIN** 2'55
(V. Buggy - C. Morgan - J.P. Petit - R. Donnez) Ed. Sugar Music

**7. LE TÉLÉPHONE PLEURE** 4'03
(J.P. Bourtayre - F. Thomas - C. François - R. Donnez - J.C. Petit)
Ed. Isabelle Musique / SBK Songs

**8. LA MUSIQUE AMÉRICAINE** 2'52
(J.P. Bourtayre - C. François - J.M. Rivat - J.C. Petit - R. Donnez)
Ed. Isabelle Musique

**9. UNE FILLE SUFFIT** 2'58
(E. Marnay - Vanguarde - J.C. Petit - R. Donnez)
Ed. Bleu Blanc Rouge

**10. LA PLUS BELLE FILLE DU MONDE** 3'16
(C. Rich - E. Marnay - J.C. Petit - R. Donnez) Ed. Pathé Marconi

**11. TU ES TOUT POUR MOI** 2'41
(L. Creed - E. Marnay - T. Bell - R. Donnez - J.C. Petit)
Ed. EMI SBK Songs

## TITRES BONUS

**12. LE MAL-AIMÉ** (MAQUETTE INÉDITE) 1'43
(E. Marnay - T. Demps - R. Donnez - J.C. Petit)
Ed. Angela / Warner Chappell

**13. UNE FILLE SUFFIT** (MAQUETTE INÉDITE) 2'49
(E. Marnay - Vanguarde - J.C. Petit - R. Donnez)
Ed. Bleu Blanc Rouge

**14. TROP TÔT, TROP TARD** (MAQUETTE INÉDITE) 2'27
(C. François) Ed. Claude François

**15. C'EST POUR VOUS QUE JE CHANTE (LA CLAIRE FONTAINE)** (INÉDIT EN CD) 2'51
(Eddy Marnay) DP / Editions Jeune Musique

Titres : 1-11 © 1974 Sony Music Entertainment France S.A.S. ; Titres : 12-14 © 2014 Flèche / 24C Production ;
Titre : 15 © 1976 East West France
Avec l'aimable autorisation de Flèche Production et 24C Prod
Avec l'aimable autorisation de Sony Music Entertainment France S.A.S.
Avec l'aimable autorisation de Warner Music France

Direction artistique : Jean-Pierre Bourtayre et Claude François
Enregistré au Studio C.B.E. à Paris, au Studio Europa Sonor Paris et au Landsdowne Studio à Londres entre le 7 janvier et le 31 mars 1974

Ingénieur : Roger Roche - Enregistrements et mixages : Bernard Estardy

Orchestre et direction musicale : Raymond Donnez : 1, 3, 9-14 / Jean-Claude Petit : 2, 4-8
Arrangements et direction musicale : Bernard Estardy : 15
Enregistré au Studio C.B.E. à Paris le 10 mai 1974

# LE MAL-AIMÉ

## 1974

### L'ALBUM ORIGINAL

1. LE MAL-AIMÉ 2'36
2. HEUREUSEMENT TU PENSES À MOI 3'32
3. TOUTE MA VIE JE CHANTERAI POUR TOI 3'21
4. QUAND LA PLUIE FINIRA DE TOMBER 3'01
5. VIVRE AVEC TOI 2'57
6. C'EST TOUJOURS LE MÊME REFRAIN 2'55
7. LE TÉLÉPHONE PLEURE 4'03
8. LA MUSIQUE AMÉRICAINE 2'52
9. UNE FILLE SUFFIT 2'58
10. LA PLUS BELLE FILLE DU MONDE 3'16
11. TU ES TOUT POUR MOI 2'41

### TITRES BONUS

12. LE MAL-AIMÉ (MAQUETTE INÉDITE) 1'43
13. UNE FILLE SUFFIT (MAQUETTE INÉDITE) 2'49
14. TROP TÔT, TROP TARD (MAQUETTE INÉDITE) 2'27
15. C'EST POUR VOUS QUE JE CHANTE (LA CLAIRE FONTAINE) (INÉDIT EN CD) 2'51

0 602537 866069

℗ & © 2014 PolyGram Collections, une division d'Universal Music France. Avec l'aimable autorisation de Sony Music Entertainment France S.A.S. Tous droits du producteur de phonogramme et du propriétaire de l'œuvre enregistrée réservés. Sauf autorisation, la duplication, la location, le prêt ou l'utilisation de cet enregistrement pour exécution publique ou radiodiffusion sont interdits. Fabriqué dans L'Union Européenne.

www.collectioncloclo.com

PolyGram Collections

MERCURY MUSIC GROUP

UNIVERSAL MUSIC FRANCE